

**DE Lounge Sessel**  
**GB Lounge Chair**  
**FR Fauteuil**  
**IT Poltrona da salotto**  
**ES Sillón Lounge**  
**PT Poltrona Lounge**  
**NL Loungestoel**  
**FI Lounge-nojatuoli**  
**SE Lounge fåtölj**  
**GR Πολυθρόνα Lounge**

**Gebrauchsanweisung**

**Instruction Manual**

**Mode d'emploi**

**Istruzioni per l'uso**

**Instrucciones de manejo**

**Manual de instruções**

**Gebruiksaanwijzing**

**Käyttöohje**

**Bruksanvisning**

**Οδηγίες χρήσης**

Bitte sorgfältig lesen!

Please read carefully!

A lire attentivement s.v.p.!

Da leggere con attenzione!

¡Por favor lea con cuidado!

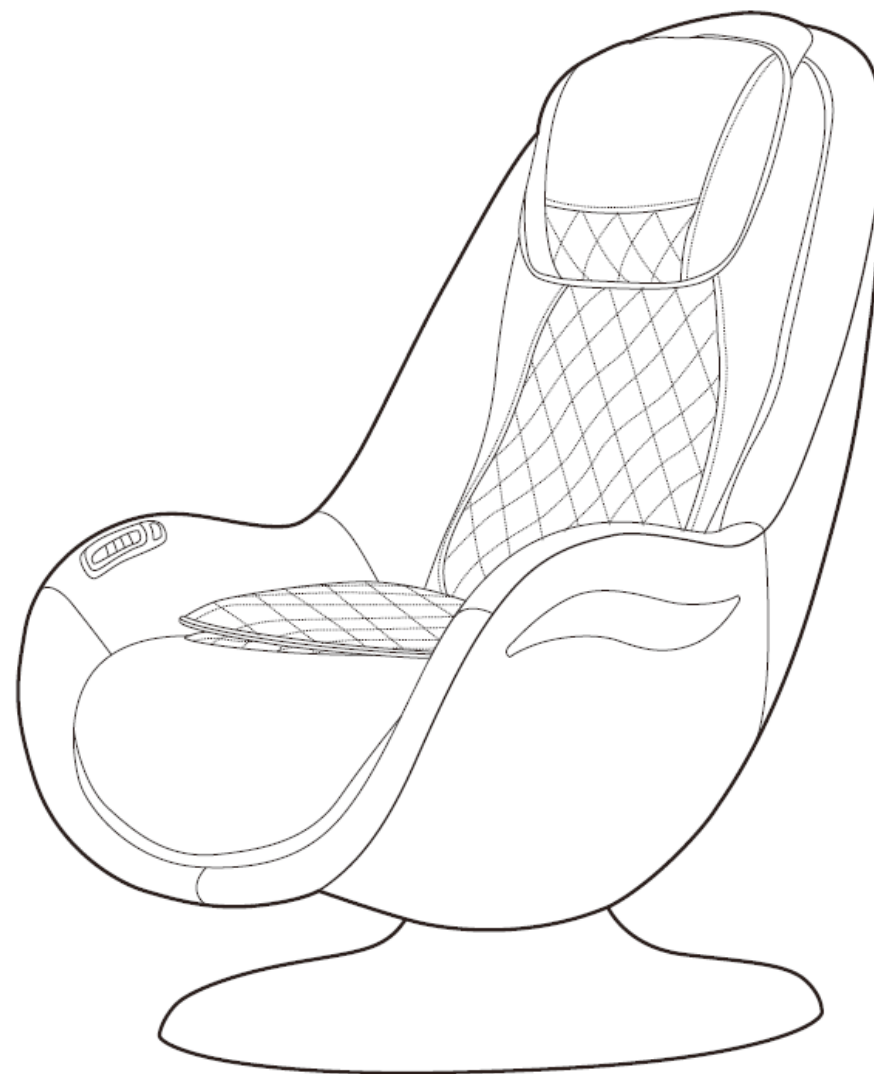
Por favor, ler cuidadosamente!

A.u.b. zorgvuldig lezen!

Lue huolellisesti läpi!

Läses noga!

Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

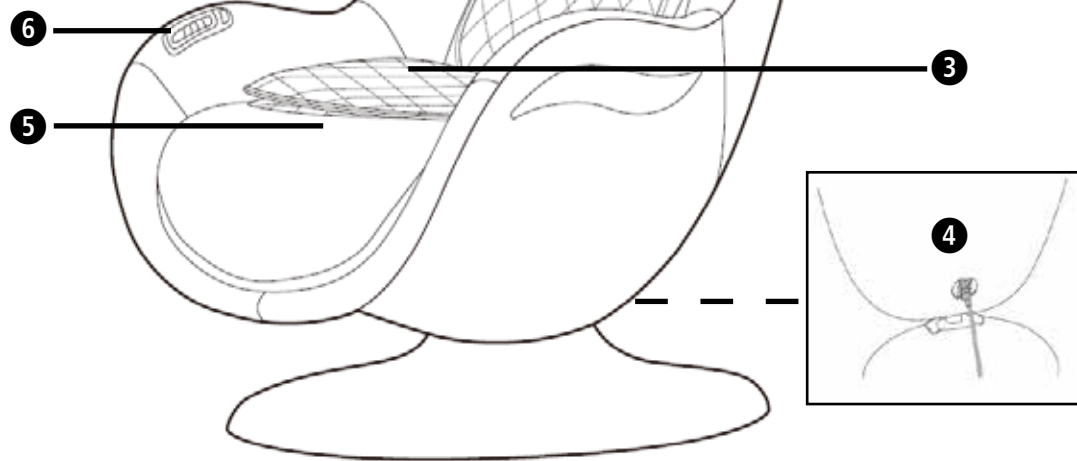


max. 100 kg



Art. 88414/88415

Art. 88415



## DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	3
3 Anwendung.....	3
4 Verschiedenes.....	4
5 Garantie.....	5

## GB Instruction Manual

1 Safety Information.....	6
2 Useful Information.....	8
3 Operating.....	8
4 Miscellaneous.....	9
5 Warranty.....	10

## FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	11
2 Informations utiles.....	13
3 Utilisation.....	13
4 Divers.....	14
5 Garantie.....	15

## IT Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza.....	16
2 Informazioni interessanti.....	18
3 Modalità d'impiego.....	18
4 Varie.....	19
5 Garanzia.....	20

## ES Instrucciones de uso

1 Indicaciones de seguridad.....	21
2 Informaciones interesantes.....	23
3 Aplicación.....	23
4 Generalidades.....	24
5 Garantía.....	25

## PT Manual de instruções

1 Avisos de segurança.....	26
2 Informações gerais.....	28
3 Aplicação.....	28
4 Generalidades.....	29
5 Garantia.....	30

## NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	31
2 Wetenswaardigheden.....	33
3 Het Gebruik.....	33
4 Diversen.....	34
5 Garantie.....	35

## FI Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita.....	36
2 Tietämisen arvoista.....	38
3 Käyttö.....	38
4 Sekalaista.....	39
5 Takuu.....	40

## SE Bruksanvisning

1 Säkerhetshänvisningar.....	41
2 Vårt att veta.....	43
3 Användning.....	43
4 Övrigt.....	44
5 Garanti.....	45

## GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφλεα.....	46
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	48
3 Εφαρμογή.....	48
4 Διάφορα.....	49
5 Εγγύηση.....	50

<b>FR</b>	① Dossier
	② Coussin
	③ Coussin de siège
	④ Prise pour câble d'alimentation secteur/ interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
	⑤ Siège
	⑥ Appareil de commande

<b>PT</b>	① Encosto para costas
	② Almofada
	③ Almofada do assento
	④ Saída para cabo de alimentação/ botão de LIGAR/DESLIGAR
	⑤ Área de assento
	⑥ Aparelho de comando

<b>SE</b>	① Ryggstöd
	② Kudde
	③ Sittdyna
	④ Anslutning för elkabel/ PÅ-/AV-knappen
	⑤ Sittyta
	⑥ Fjärrkontroll

<b>IT</b>	① Schienale
	② Cuscino
	③ Cuscino seduta
	④ Connettore di alimentazione/ Tasto di accensione/spagnimento
	⑤ Sedile
	⑥ Dispositivo di comando

<b>NL</b>	① Rugleuning
	② Kussen
	③ Zitkussen
	④ Aansluiting voor het snoer/ aan-/uitschakelaar
	⑤ Zitvlak
	⑥ Bedieningsapparaat

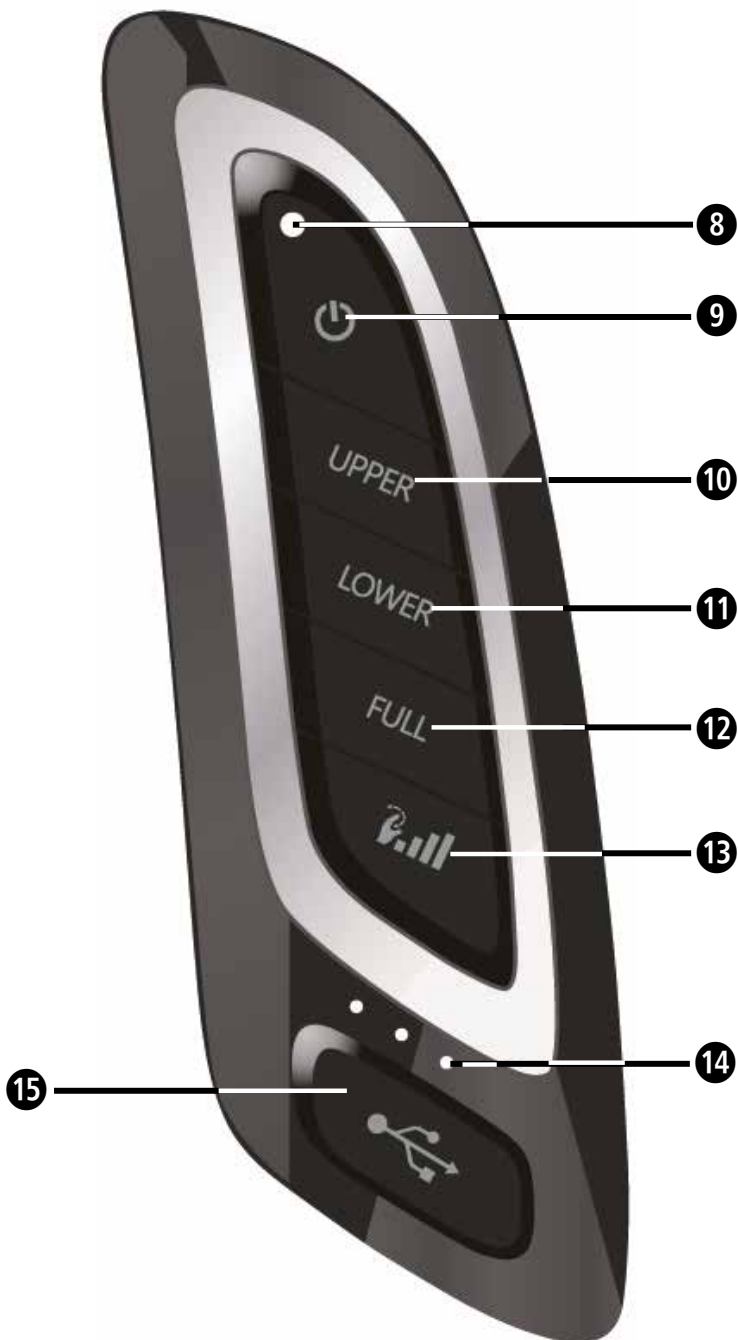
<b>GR</b>	① Πλάτη
	② Μαξιλάρι
	③ Μαξιλάρι καθίσματος
	④ Σύνδεση καλωδίου/ διακόπτη On/Off
	⑤ Κάθισμα
	⑥ Μονάδα χειρισμού

Gerät und Bedienelemente  
Device and controls  
Appareil et éléments de commande  
Apparecchio ed elementi per la regolazione  
Dispositivo y elementos de control  
Aparelho e elementos de comando  
Toestel en bedieningselementen  
Laite ja käyttölaitteet  
Apparaten och komponenter  
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

<b>DE</b>	① Rückenlehne
	② Kissen
	③ Sitzkissen
	④ Anschluss für Netzkabel/ EIN-/AUS-Schalter
	⑤ Sitzfläche
	⑥ Steuergerät
<b>GB</b>	① Backrest
	② Pillow
	③ Seat cushion
	④ Connection for power cable/ ON/OFF switch
	⑤ Seating area
	⑥ Control unit

<b>ES</b>	① Respaldo
	② Almohada
	③ Cojín
	④ Conexión para el cable de red/ botón de encendido/apagado
	⑤ Asiento
	⑥ Control

<b>FI</b>	① selkänoja
	② Tyyny
	③ Istuintyyny
	④ Virtajohdon liitäntä/ päälle-/pois -painikkeella
	⑤ istuin
	⑥ ohjauslaite



- DE**
- 8 Betriebskontrollleuchte
  - 9 EIN-/AUS-Taste (schaltet Gerät ein/aus)
  - 10 Upper-Taste (schaltet Massage im oberen Rückenbereich ein/aus)
  - 11 Lower-Taste (schaltet Massage im unteren Rückenbereich ein/aus)
  - 12 Full-Taste (schaltet Massage im gesamten Rückenbereich ein/aus)
  - 13 Intensitätseinstellung für Massage
  - 14 Anzeige für gewählte Intensitätsstufe
  - 15 USB-Anschluss (zum Laden von Geräten)

- GB**
- 8 Power indicator light
  - 9 On/Off button (switches the appliance on/off)
  - 10 Upper button (switches upper back massage on/off)
  - 11 Lower button (switches lower back massage on/off)
  - 12 Full button (switches whole back massage on/off)
  - 13 Massage strength control
  - 14 Strength indicator light
  - 15 USB Port: Recharge your devices

- FR**
- 8 Témoin de contrôle de fonctionnement
  - 9 Touche MARCHE / ARRÊT (allume/éteint l'appareil)
  - 10 Touche Upper (active/désactive le massage du haut du dos)
  - 11 Touche Lower (active/désactive le massage du bas du dos)
  - 12 Touche Full (active/désactive le massage dans tout le dos)
  - 13 Réglage de l'intensité pour le massage
  - 14 Affichage du niveau d'intensité sélectionné
  - 15 Port USB (pour charger des appareils)

- IT**
- 8 Spia luminosa controllo funzionamento
  - 9 Tasto ACCESO/SPENTO (accende/spegne l'apparecchio)
  - 10 Tasto Upper (avvia/disinserisce il massaggio nella parte alta del dorso)
  - 11 Tasto Lower (avvia/disinserisce il massaggio nella parte bassa del dorso)
  - 12 Tasto Full (avvia/disinserisce il massaggio su tutto il dorso)
  - 13 Impostazione dell'intensità di massaggio
  - 14 Indicazione dell'intensità selezionata
  - 15 Attacco USB (per caricare i dispositivi)

- ES**
- 8 Luz de control operativo
  - 9 Tecla ON/OFF (enciende/apaga el aparato)
  - 10 Tecla Upper (activa/desactiva el masaje en la zona superior de la espalda)
  - 11 Tecla Lower (activa/desactiva el masaje en la zona inferior de la espalda)
  - 12 Tecla Full (activa/desactiva el masaje en toda la zona dorsal)
  - 13 Ajuste de la intensidad del masaje
  - 14 Indicador del nivel de intensidad seleccionado
  - 15 Puerto USB (para cargar aparatos)

- PT**
- 8 Indicadores luminosos de operação
  - 9 Botão LIGAR/DESLIGAR (liga/desliga o aparelho)
  - 10 Botão Upper (liga/desliga a função de massagem na área superior das costas)
  - 11 Botão Lower (liga/desliga a função de massagem na área inferior das costas)
  - 12 Botão Full (liga/desliga a função de massagem na área completa das costas)
  - 13 Ajuste de intensidade para massagem
  - 14 Indicação do nível de intensidade selecionado
  - 15 Porta USB (para carregar aparelhos)

- NL**
- 8 Controlelampjes
  - 9 Aan-/uitknop (zet de massagestoel aan/uit)
  - 10 Upper knop (zet massage in de bovenrug aan/uit)
  - 11 Lower knop (zet massage in de onderrug aan/uit)
  - 12 Full knop (zet massage in de gehele rug aan/uit)
  - 13 Instellen van de intensiteit van de massage
  - 14 Weergave van gekozen intensiteitsniveau
  - 15 USB-aansluiting (voor het opladen van apparaten)

- FI**
- 8 Käyttötilan merkkivalo
  - 9 PÄÄLLE-/POIS-painike (kytkee laitteen päälle ja pois)
  - 10 Upper-painike (kytkee hieronnan päälle/pois päältä yläselän alueella)
  - 11 Lower-painike (kytkee hieronnan päälle/pois päältä alaselän alueella)
  - 12 Full-painike (kytkee hieronnan päälle/pois päältä koko selän alueella)
  - 13 Hieronnan voimakkuuden säätö
  - 14 Valitun voimakkuusasteen näyttö
  - 15 USB-liitäntä (laitteiden lataukseen)

- SE**
- 8 Kontrollampa
  - 9 PÅ-/AV-knapp (slår på/av apparaten)
  - 10 Upper-knapp (slår på/av massage i det övre ryggområdet)
  - 11 Lower-knapp (slår på/av massage i undre ryggområdet)
  - 12 Full-knapp (slår på/av massage i hela ryggområdet)
  - 13 Intensitetsinställning för massage
  - 14 Indikering för den valda intensitetsnivån
  - 15 USB-anlutning (för laddning av apparater)

- GR**
- 8 Ένδειξη λειτουργίας
  - 9 Πλήκτρο On/Off (ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη συσκευή)
  - 10 Πλήκτρο Upper με LED (για απ-/ενεργοποίηση μασάζ στο άνω μέρος της πλάτης)
  - 11 Πλήκτρο Lower (για απ-/ενεργοποίηση μασάζ στο κάτω μέρος της πλάτης)
  - 12 Πλήκτρο Full (για απ-/ενεργοποίηση μασάζ σε ολόκληρη την πλάτη)
  - 13 Ρύθμιση έντασης μασάζ
  - 14 Ένδειξη επιλεγμένου επιπέδου έντασης
  - 15 Σύνδεση USB (για φόρτιση συσκευών)



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



**WARNUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers bzw. Schäden am Gerät zu verhindern.

LOT LOT-Nummer



Hersteller



Vor Feuchtigkeit schützen!  
Trocken aufbewahren!



Nur für den Gebrauch in Innenräumen!



Schutzklasse I



### ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

#### zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Betreiben Sie das Gerät mit keinem anderen Netzteil als dem Originalnetzteil.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie den Netzstecker oder den Netzschalter niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

#### vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Kabel oder Gerät feucht geworden sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.



**für den Betrieb des Gerätes**

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Legen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nur an Orten mit ausreichendem Freiraum und wo eine gute Belüftung gewährleistet ist.
- Wenden Sie die Massagefunktion nicht länger als 15 Minuten an. Eine zu lange Massagedauer kann zur Überstimulation von Muskeln und zu Nervenreizungen führen.
- Sitzbefestigungen und Schraubverbindungen sind vor jeder Nutzung auf Ihren korrekten Sitz zu überprüfen.

**ACHTUNG**

**Bewegen Sie den Stuhl nicht, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Das Kabel kann abreißen.**



**Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Stuhls mit Ihrem Arzt.**



**Benutzen Sie den Massagesessel nicht in Feuchträumen (z.B. beim Baden oder Duschen).**

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose:
  - bei Störungen während der Benutzung
  - nach jedem Gebrauch
  - vor jeder Reinigung und Pflege.

**für Wartung und Reinigung**

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**für besondere Personen**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Sie sollten auf eine Anwendung verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  - eine Schwangerschaft vorliegt,
  - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
  - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.

**WARNUNG**

**Kippgefahr – Die Armlehnen und die Rückenlehne dürfen nicht einseitig belastet werden. Lassen Sie Kinder am oder auf dem Sessel nicht unbeaufsichtigt!**

**Herzlichen Dank** Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **Massagesessel RS 650** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **medisana** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **medisana RS 650** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

## 2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Massagesessel **RS 650**
- 1 Netzkabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



### WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

## 3 Anwendung

Der Massagesessel hat automatisch gesteuerte Programme für drei Rückenbereiche mit wählbarer Intensität.

Wenden Sie das Gerät in Dauer nicht länger als 15 Minuten an. Nach ca. 15 Minuten schaltet das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät stets erst völlig abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagesessel **4** und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ein **4**.
2. Setzen Sie sich nun auf die Sitzfläche **5** und machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut.
3. Drücken Sie die On/Off-Taste **8** und wählen Sie eine der Massagefunktionen (Tasten **10 11 12**) aus.

### Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie die On/Off-Taste **8**. Die **Massageköpfe werden in ihre Parkposition nach unten gefahren.**



**Wenn während der Massage die Stromverbindung unterbrochen wird fahren die Massageköpfe nach Wiederanschluss an die Stromversorgung sofort zurück in die Parkposition.**

### 3.1 Funktionen

**Massage ⑩⑪⑫** (automatische Programme mit folgenden Massagetypen: Kneten, Klopfen, Shiatsu, Rollmassage, Klatschmassage und schwedische Massage)

**Lower-Taste (Unterer Rücken) ⑩**

Die Shiatsu-Massageköpfe bewegen sich in der unteren Rückenhälfte kreisend auf und ab. In den jeweiligen Endpositionen findet der Wechsel der Richtung statt.

**Upper-Taste (Oberer Rücken) ⑪**

Die Shiatsu-Massageköpfe bewegen sich in der oberen Rückenhälfte kreisend auf und ab. In den jeweiligen Endpositionen findet der Wechsel der Richtung statt.

**Full-Taste (Gesamter Rücken) ⑫**

Die Shiatsu-Massageköpfe fahren aus der Parkposition bis in den unteren Rückenbereich, wobei Sie den Rücken kreisend massieren. Ist die unterste Position erreicht, schaltet die Richtung der Massageköpfe um. Danach wandern sie ganz nach oben. Dort wird wieder der Wechsel der Richtung vorgenommen, die Massageköpfe fahren erneut nach unten usw..

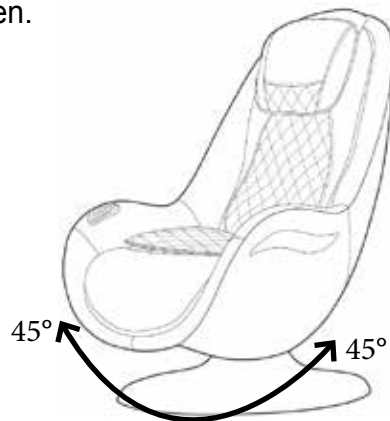
**Durch erneutes Drücken der Tasten schalten Sie die Massagefunktion aus.**

**Intensitätseinstellung für Massage ⑬**

Mit dieser Taste wählen Sie die Intensität der Massage. Mit jedem Tastendruck wird die Intensität erhöht (Stufen 1 bis 3). Nach der höchsten Stufe springt die Einstellung zurück auf die niedrigste Stufe. Die gewählte Stufe wird auf der Anzeige ⑭ (1 bis 3 Leuchten) ausgegeben.

**Schwenken des Sessels**

Der Sessel ist nach links und rechts jeweils um 45 Grad drehbar.



### 4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.

### 4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

### 4.3 Technische Daten

Name und Modell	: medisana Lounge Sessel RS 650
Stromversorgung	: 220-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	: 100 W
Abmessungen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikel Nr.	: 88414/88415
EAN Nummer	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Belastbar bis 100 kg**



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)




## Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Geben Sie bitte den Defekt an und halten Sie eine Kopie der Kaufquittung bereit.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher entstanden sind.
  - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



**IMPORTANT INFORMATION!  
RETAIN FOR FUTURE USE!**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.  
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

*Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation.  
Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**LOT** LOT number



**Manufacturer**



**Protect from humidity!  
Keep dry!**



**Only to be used in enclosed spaces!**



**Protection category I**



**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



**NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

**about the power supply**

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Never operate the device with any power supply other than the original one.
- Do not operate in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- Keep the power cable and the unit away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Never touch the power plug or On/Off button with wet or damp hands or while standing in water.
- Unit components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not reach for the unit if it falls into water. Unplug the power cable immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always unplug the power plug from the power outlet immediately after use.
- Disconnect the unit from the mains by pulling on the plug. Never pull on the cable!
- Do not carry, pull or turn the unit by the power cable.

**before using the unit**

- Check the cable and the unit carefully before every use for damage. Do not put a defective unit into operation.
- Do not use the unit if damage to the unit or the cable is visible, if it does not function properly, if the cable or the unit have become wet.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorized dealer or suitably qualified service personnel.

**for using the unit**

- Use the unit only for its intended purpose as according to the instruction manual. In case of misuse the warranty is no longer valid.
- Do not leave the unit unattended while it is connected to the mains.
- Avoid letting the unit come into contact with pointed or sharp objects.
- Never place the unit directly next to electric ovens or other heat sources.
- Do not stand on the unit.
- Only use this device in areas with sufficient space and where a good ventilation is guaranteed.
- Do not use the massage function for longer than 15 minutes. A too long massage can lead to overstimulation of muscles and to nerve irritations.
- Verify that seat supports and screw connections are in their correct place before each use.

**ATTENTION**

**Do not move on the chair when the power cable is plugged in. This may damage the cable.**



**The unit is not intended for household or commercial purposes or for the medical sector. Consult your physician before using the chair if you have health concerns.**



**Do not use the massage chair in damp spaces (e.g. while bathing or showering).**

- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- To avoid the risk of electric shock, immediately pull out the plug from the power source:
  - if a malfunction occurs during operation
  - after each use
  - before each cleaning or maintenance.

**for care and maintenance**

- The chair is maintenance-free.
- In case of malfunction do not repair the unit yourself. This does not only annul the warranty, but can also cause serious danger (fire, electric shock, injury). Only let authorized service points carry out repairs.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**for special persons**

- This unit is not intended for use by persons (including children below the age of 14) with restricted physical, sensory or mental abilities, lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety and have received instructions on how to use the unit.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit as an aid to or a replacement for medical applications. This may exacerbate chronic illness and symptoms.
- Do not treat any areas of the body, which show swellings, burns, inflammations, rashes, wounds or sensitive areas.
- You should refrain from using the device or consult your physician prior to use if:
  - you are pregnant,
  - you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - you suffer from one or more of the following illnesses or medical conditions: circulatory disorder, varicose veins, open wounds, contusions, skin cracks, phlebitis.
- The unit has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the unit.
- Discontinue use and consult your physician if you feel pain or if the massage feels uncomfortable.

**WARNING**

**Danger of tipping – Do not load the armrests or the back rest one-sided. Never let children use the device without close supervision!**

**Thank you** Thank you for your confidence and congratulations! In purchasing the **Massage Chair RS 650** you have acquired a quality product of **medisana**. In order to achieve desired success and long-lasting pleasure with your **medisana Massage Chair RS 650** we recommend that you carefully read the following tips for use and maintenance.

**2.1  
Items  
supplied  
and packa-  
ging**

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana** Massage Chair **RS 650**
- 1 Power cable
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



**WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!  
Risk of suffocation!**

**3 Operating**

The Massage Chair features automatic programs for three back areas with adjustable intensity.

Do not use the unit for more than 15 minutes at a time. After approx. 15 minutes, the unit will switch off automatically. Always allow the unit to cool down fully before you use it again.

1. Connect the power supply cable to the massage chair **4** and insert the plug into the mains socket. Ensure that the power supply is easily accessible. Switch the unit on with the ON/OFF switch **4**.
2. Take a seat on the shiatsu massage seating area **5** and familiarise yourself with the functions.
3. Press the On/Off button **8** and choose one of the massage functions (buttons **10 11 12**).

**Switching off the device**

Press the On/Off button **8**. The **massage heads travel back down to the park position.**



**If the device is disconnected from power during operation, the massage heads will directly move to park position after reconnecting power.**

### 3.1 Functions

**Massage 10 11 12** (automatic programs featuring 6 massage types: Kneading-, knocking-, Shiatsu, rolling-, clapping and Swedish massage)

Lower button (lower back) 10

The Shiatsu massage heads travel up and down the lower half of the back in a circular motion. The reversal of the direction takes place when the respective end positions are reached.

Upper button (upper back) 11

The Shiatsu massage heads travel up and down the upper half of the back in a circular motion. The reversal of the direction takes place when the respective end positions are reached.

Full button (full back) 12

The Shiatsu massage heads move from the “Park” position to the lower back, massaging the back in a circular motion whilst doing so. Once the undermost position has been reached, the direction of the massaging heads is reversed and the heads then travel up to the top of the backrest. Once the heads reach this point, the direction of rotation is reversed again and then travel down the back again.

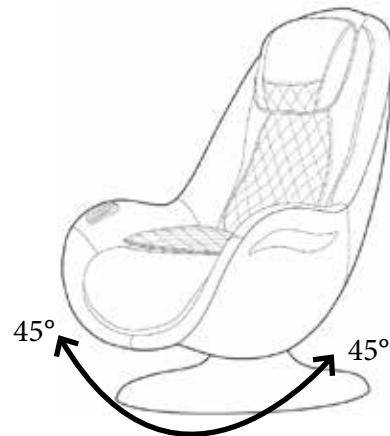
**Press the button again to deactivate the Shiatsu massage function.**

**Intensity adjustment for massage 13**

Use this button to select the intensity of the massage. Each time you press the button, the intensity is increased (levels 1 to 3). After the highest level, the setting jumps back to the lowest level. The selected level is shown on the display 14 (1 to 3 lights).

**Swinging the armchair**

The armchair is left and right each rotatable by 45 degrees.



### 4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Allow the unit to cool down. Only clean the Shiatsu massage seat cover with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent (e.g. soap suds).
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents, petrol, thinners or alcohol. These could damage the surface.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

### 4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

### 4.3 Technical specifications

Name und Modell : **medisana Massage Chair RS 650**

Stromversorgung : 220-240 V, 50/60 Hz

Power consumption: 100 W

Dimensions : approx. 92 x 61 x 105 cm

Weight : approx. 28 kg

Item number : 88414/88415

EAN number : 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Loadable up to 100 kg**



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)




## Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. Please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



## INDICATIONS IMPORTANTES ! CONSERVEZ-LES PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

### Légende des symboles



Ce mode d'emploi appartient à cet appareil. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'appareil.

LOT Numéro de LOT



Fabricant



À protéger de l'humidité !  
Conserver au sec!



Uniquement pour utilisation à l'intérieur!



Classe de protection I



### ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



### REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

### au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Ne faites fonctionner l'appareil avec aucun autre boîtier d'alimentation que celui d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil près d'émetteurs électromagnétiques à haute fréquence.
- Tenez le cordon d'alimentation et le produit à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais la fiche secteur ou l'interrupteur avec les mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes debout dans l'eau.
- Les parties électriques sous tension de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec le liquide.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise du secteur.
- L'appareil doit être raccordé de manière à ce que la fiche secteur soit librement accessible.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant immédiatement après l'utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais sur le câble- secteur, mais tirez toujours en saisissant la fiche secteur !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

### avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état des câbles et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles sur l'appareil ou sur des parties du câble, s'il ne fonctionne pas correctement, si le câble ou l'appareil est humide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées.

**pour le fonctionnement de l'appareil**

- Utiliser l'appareil uniquement conformément aux instructions d'utilisation. Toute garantie est exclue en cas d'utilisation non conforme.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne placez jamais et/ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits suffisamment spacieux et où une bonne ventilation est assurée.
- N'utilisez pas la fonction massage pendant plus de 15 minutes. Un massage trop long peut entraîner une hyperstimulation des muscles et des stimulations nerveuses.
- Les fixations des sièges et les raccords vissés doivent être vérifiés avant chaque utilisation pour s'assurer de leur bon serrage.

**ATTENTION**

**Ne déplacez pas le fauteuil lorsque le cordon d'alimentation est branché. Le câble peut se rompre.**



**L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou médical. Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le fauteuil.**



**N'utilisez pas le fauteuil de massage dans des pièces humides (p. ex. en se baignant ou en prenant une douche).**

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant :
  - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
  - après chaque utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien.

**pour l'entretien et le nettoyage**

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures). Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée qu'auprès d'un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

**pour les cas particuliers**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, une expérience et/ou des connaissances limitées, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable pour leur sécurité qui les instruit sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil comme soutien ou comme remplacement d'applications médicales. Les douleurs et symptômes chroniques pourraient encore s'aggraver.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties du corps présentant des gonflements, brûlures, inflammations, éruptions cutanées, plaies ou sur d'autres endroits sensibles.
- Vous devez vous abstenir de l'utiliser ou consultez d'abord votre médecin si : - vous êtes enceinte, - vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques, - vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.

**AVERTISSEMENT**

**Risque de basculement - Les accoudoirs et le dossier ne doivent pas être chargés d'un seul côté. Ne laissez pas les enfants sans surveillance sur ou près du fauteuil !**

**Merci beaucoup !** - Merci beaucoup pour votre confiance et félicitations ! Avec le **fauteuil de massage RS 650** vous avez acquis un produit de qualité de **medisana**. Pour vous permettre d'atteindre le succès escompté et de bénéficier encore longtemps de votre **medisana RS 650** nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien ci-après.

### 2.1 Contenu de la livraison et emballage

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas en service l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service.

L'étendue de la livraison comprend :

- 1 **medisana** Fauteuil de massage **RS 650**
- 1 câble d'alimentation secteur
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés de manière appropriée. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



#### AVERTISSEMENT

**Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Risque d'étouffement !**

### 3 Application

Le fauteuil de massage dispose de programmes à commande automatique pour trois zones dorsales avec une intensité sélectionnable.

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Laissez toujours refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.

1. Branchez le câble d'alimentation au fauteuil de massage **4** et branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Veillez à ce qu'elle reste facilement accessible. Allumer l'appareil avec l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT 4**.
2. Asseyez-vous maintenant sur le fauteuil **5** et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **8** et sélectionnez une des fonctions de massage (touches **10 11 12**).

#### Mise hors tension de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **8**. Les **têtes de massage sont ramenées en position stationnaire**.



**Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le massage, les têtes de massage retournent en position de stationnement immédiatement après la remise sous tension.**

### 3.1 Fonctions

**Massage 10 11 12** (programmes automatiques avec les types de massage suivants : pétrissage, tapotage, shiatsu, massage au rouleau, massage par battement et massage suédois)

Touche du bas (bas du dos) 10

Les têtes de massage Shiatsu se déplacent sur la moitié inférieure du dos de manière circulaire de haut en bas. À chaque fois qu'elles atteignent leur position finale, le sens change.

Touche du haut (haut du dos) 11

Les têtes de massage Shiatsu se déplacent sur la moitié supérieure du dos de manière circulaire de haut en bas. À chaque fois qu'elles atteignent leur position finale, le sens change.

Touche Full (tout le dos) 12

Les têtes de massage Shiatsu se déplacent de la position de stationnement vers le bas du dos, en massant le dos dans un mouvement circulaire. Lorsque la position la plus basse est atteinte, le sens de rotation des têtes de massage s'inverse. Elles se déplacent ensuite complètement vers le haut. De là, la direction s'inverse à nouveau, les têtes de massage redescendent et ainsi de suite.

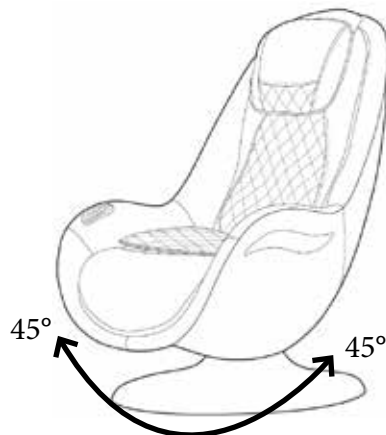
**En appuyant à nouveau sur les touches, vous désactivez la fonction massage.**

#### Réglage de l'intensité pour les massages 13

Utilisez cette touche pour sélectionner l'intensité des massages. Chaque pression sur la touche augmente l'intensité (niveau 1 à 3). Après le niveau le plus élevé, le réglage revient au niveau le plus bas. Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran 14 (1 à 3 voyants).

#### Pivotement du fauteuil

Le fauteuil peut pivoter de 45 degrés vers la gauche et vers la droite.



### 4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Arrachez le câble d'alimentation, s'il est déformé.

### 4.2 Indications concernant l'élimination



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour la mise au rebut.

### 4.3 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: medisana Fauteuil RS 650
Alimentation électrique	: 220-240 V, 50/60 Hz
Puissance absorbée	: 100 W
Dimensions	: env. 92 x 61 x 105 cm
Poids	: env. 28 kg
No d'article	: 88414/88415
Numéro EAN	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3



**Peut supporter un poids jusqu'à 100 kg**

**Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.**

La version actuelle de ce mode d'emploi se trouve à l'adresse [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



## Conditions de garantie et de réparation

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du reçu d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

**1.** Les produits **medisana** sont garantis trois ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un justificatif d'achat ou une facture.

**2.** Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

**3.** Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

**4.** Sont exclus de la garantie :

**a.** tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.

**b.** les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.

**c.** les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.

**d.** Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

**5.** La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE

L'adresse de service se trouve sur la feuille séparée ci-jointe.



## INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. In caso di consegna dell'apparecchio a terzi consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Spiegazione dei simboli



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione del dispositivo. Leggere le istruzioni per l'uso per intero. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.



**AVVERTENZA**  
Rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utilizzatore o danni all'apparecchio.

LOT

LOTTO numero



Fabbricante



Proteggere dall'umidità!  
Conservare in luogo asciutto!



Solo per l'uso in ambienti chiusi!



Classe di protezione I



### ATTENZIONE

Rispettare le presenti indicazioni per evitare possibili danni all'apparecchio.



### AVVERTENZA

Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.

### all'alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Non utilizzare il dispositivo con un altro alimentatore diverso da quello originale.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare mai la spina di alimentazione o l'interruttore di rete con le mani bagnate o umide o stando nell'acqua.
- Parti dell'apparecchio che trasmettono tensione non devono venire a contatto con liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Subito dopo l'uso staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione non tirare mai il cavo di rete.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete.

### prima di mettere in funzione l'apparecchio

- Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo e il l'apparecchio non presentino danni. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se il cavo o l'apparecchio sono umidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal suo servizio di distributore specializzato autorizzato o da una persona debitamente qualificata.

**per mettere in funzione l'apparecchio**

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione il diritto alla garanzia decade.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non posizionarsi sopra l'apparecchio
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi con sufficiente spazio libero e dove sia garantita una buona ventilazione.
- Non applicare la funzione di massaggio per più di 15 minuti. La durata troppo prolungata del massaggio può causare un'eccessiva stimolazione dei muscoli e irritare i nervi.
- Verificare i fissaggi della seduta e i collegamenti a vite prima di ogni utilizzo.

**ATTENZIONE**

**Non muovere la poltrona quando il cavo di alimentazione è inserito. Il cavo potrebbe strapparsi.**



**L'apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non ad impiego in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la poltrona.**



**Non utilizzare la poltrona massaggiante in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).**

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Per evitare il pericolo di elettrocuzione staccare immediatamente la spina dalla presa:
  - in caso di guasto durante l'uso
  - dopo ogni utilizzo
  - prima di ogni intervento di pulizia e cura dell'apparecchio.

**per manutenzione e pulizia**

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendio, scossa elettrica, lesioni). Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

**per soggetti particolari**

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini di età inferiore a 14 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di utilizzi di tipo medico. Afezioni e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee, ferite o aree sensibili.
- Non utilizzare e/o chiedere prima il consiglio del medico in caso di:
  - gravidanza,
  - se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
  - Nel caso di una o più delle seguenti afezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.

**AVVERTENZA**

**Pericolo di ribaltamento - Non caricare i braccioli o lo schienale da un solo lato. Non lasciare mai incustoditi i bambini accanto o sulla poltrona!**

**Molte grazie** Molte grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con la **poltrona massaggiante RS 650** avete acquistato un prodotto di qualità di **medisana**. Per ottenere l'effetto desiderato e per trarre beneficio a lungo con il vostro **medisana RS 650** vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la cura.

## 2.1 Fornitura e Imballaggio

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Poltrona massaggiante **RS 650**
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!**

## 3 Modalità d'impiego

La poltrona massaggiante comprende programmi a comando automatico per tre zone della schiena con intensità selezionabile.

Utilizzare l'apparecchio per non più di 15 minuti. Dopo ca. 15 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

1. Collegare il cavo di rete alla poltrona massaggiante **4** e inserire la spina nella presa. Prestare attenzione che essa resti facilmente accessibile. Accendere il dispositivo mediante il tasto di accensione/spegnimento **4**.
2. Sedersi sul sedile **5** e familiarizzare con le funzioni dell'apparecchio.
3. Premere il tasto On/Off **8** e selezionare una funzione di massaggio (tasti **10 11 12** ).

### Spegnimento dell'apparecchio

Premere il tasto **8**. Le **testine di massaggio si abbassano fino alla posizione di parcheggio**.



**Se durante il massaggio si interrompe il collegamento elettrico alla ripresa dell'alimentazione elettrica le testine di massaggio tornano immediatamente alla posizione di parcheggio.**

### 3.1 Funzioni

**Massaggio 10 11 12** (programmi automatici con i seguenti tipi di massaggio: Pressione, percussione, shiatsu, massaggio rotante, massaggio dinamico a percussione e massaggio svedese)

Tasto Lower (zona lombare) 10

Le testine di massaggio shiatsu si muovono con movimento circolatorio in alto e in basso nella parte inferiore della schiena. Nelle rispettive posizioni finali avviene il cambio di direzione.

Tasto Upper (parte della schiena) 11

Le testine di massaggio shiatsu si muovono con movimento circolatorio in alto e in basso nella parte superiore della schiena. Nelle rispettive posizioni finali avviene il cambio di direzione.

Tasto Full (tutta la zona dorsale) 12

Le testine di massaggio shiatsu partono dalla posizione di parcheggio per raggiungere la parte inferiore della schiena, massaggiando con movimenti circolari. Quando viene raggiunta la posizione più in basso, la direzione di rotazione delle testine di massaggio viene invertita. Quindi esse tornano verso l'alto. Lì viene nuovamente cambiata la direzione, le testine di massaggio scendono di nuovo e così via...

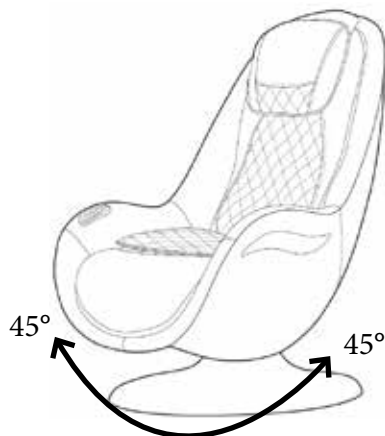
**Premendo nuovamente i tasti si disinserisce la funzione di massaggio .**

**Impostazione dell'intensità di massaggio 13**

Mediante questo tasto si seleziona l'intensità di massaggio. Ogni volta che si preme il tasto l'intensità aumenta (da 1 a 3). Raggiunto il livello più alto l'impostazione torna al livello più basso. Il livello selezionato viene visualizzato sul visore 14 (da 1 a 3 luci).

**Orientamento della poltrona**

La poltrona può ruotare verso sinistra e verso destra di 45 gradi.



### 4.1 Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non in esso penetri dell'acqua.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo se fosse attorcigliato.

### 4.2 Indicazioni per lo smaltimento



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

### 4.3 Specifiche tecniche

Nome e modello	: medisana Poltrona da salotto <b>RS 650</b>
Alimentazione elettrica	: 220-240 V, 50/60 Hz
Potenza assorbita	: 100 W
Dimensioni	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: ca. 28 kg
Codice art.	: 88414/88415
Numero EAN	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Carico massimo 100 kg**



**Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e ottiche.**

La versione rispettivamente aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su [www.medisana.com](http://www.medisana.com).




## Condizioni di garanzia e riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
  - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
  - d. Ricambi soggetti a una normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.



## ¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual de instrucciones.

### Leyenda



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños graves en el aparato.



**ADVERTENCIA**  
Respete estas advertencias para evitar posibles lesiones del usuario o daños en el aparato.

**LOT** Número de LOTE



**Fabricante**



¡Proteger de la humedad!  
¡Guardar en un lugar seco!



¡Para uso exclusivo en interiores!



Clase de protección I



### ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



### NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.

#### para la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su fuente de alimentación.
- No utilice el aparato con ningún otro adaptador de corriente que no sea el original.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- Mantenga el cable de red y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque nunca el enchufe ni el interruptor principal con las manos mojadas o húmedas, tampoco si se encuentra en el agua.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente al enchufe.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en cuanto haya terminado de utilizarlo.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable de red.

#### antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él, si no funciona correctamente o si se han mojado el cable o el aparato.
- Si el cable de red está dañado, solamente puede ser sustituido por **medisana**, por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.

**para la utilización del aparato**

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme al manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No se suba al aparato.
- Utilice siempre el aparato en espacios lo suficientemente amplios y bien ventilados.
- No utilice la función de masaje durante más de 15 minutos. Si el masaje se prolonga demasiado, puede provocar una hiperestimulación de los músculos y los nervios.
- Antes de cada uso se deben comprobar las fijaciones del asiento y las uniones roscadas.

**ATENCIÓN**

**No mueva la silla cuando el cable de red está enchufado. El cable podría romperse.**



**El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico, no para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la silla.**



**No utilice el sillón de masaje en estancias húmedas (p. ej. durante el baño o la ducha).**

- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, retire de inmediato el enchufe de la toma de corriente:
  - si se producen fallos durante el uso
  - después de cada uso
  - antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.

**para mantenimiento y limpieza**

- El aparato no requiere mantenimiento.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**para personas especiales**

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños de menos de 14 años) con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No realice el tratamiento sobre zonas del cuerpo con hinchazón, quemaduras, inflamación, eczemas, heridas o zonas sensibles.
- Evite utilizar el aparato o, al menos, consulte antes a su médico si:
  - está embarazada,
  - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
  - padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con una alta resistencia al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.

**ADVERTENCIA**

**Peligro de vuelco: los reposabrazos y el respaldo no deben cargarse unilateralmente. ¡No deje a los niños en el sillón sin vigilancia!**

**Muchas gracias**

¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena! El **sillón de masaje RS 650** es un producto de calidad de **medisana**. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su **medisana RS 650**, le recomendamos leer atentamente las siguientes indicaciones de uso y mantenimiento.

**2.1 Volumen de suministro y embalaje**

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 sillón de masaje **medisana RS 650**
- 1 cable de red
- 1 manual de instrucciones



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine correctamente el material de embalaje que no necesite. Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

**ADVERTENCIA**

**Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!**

**3 Aplicación**

El sillón de masaje tiene programas de control automático para tres zonas dorsales con una intensidad regulable.

Por lo general, no utilice el aparato durante más de 15 minutos. Trascurridos unos 15 minutos, el aparato se desconecta automáticamente. Espere siempre a que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo.

1. Conecte el cable de red al sillón de masaje ④ e introduzca el enchufe en la toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible. Encienda el aparato pulsado el botón de encendido/apagado ④.
2. A continuación, siéntese en el asiento ⑤ y familiarícese con las funciones del aparato.
3. Pulse el botón On/Off ⑧ y seleccione una de las funciones de masaje (botones ⑩⑪⑫).

**Desconexión del aparato**

Pulse el botón On/Off ⑧. Los **cabezales de masaje se desplazan hacia abajo a su posición de espera.**



**Si se corta la corriente durante el masaje, cuando vuelva a restablecerse desplace inmediatamente los cabezales de masaje a la posición de reposo.**

### 3.1 Funciones

**Masaje ⑩⑪⑫** (programas automáticos con los siguientes tipos de masaje: amasamiento, golpeteo, shiatsu, masaje con rodillos, palmadas y masaje sueco)

Tecla Lower (zona baja de la espalda) ⑩

Los cabezales de masaje shiatsu se mueven en círculo hacia arriba y hacia abajo por la mitad inferior de la espalda. Una vez alcanzan sus respectivas posiciones finales, se produce un cambio de dirección.

Tecla Upper (zona superior de la espalda) ⑪

Los cabezales de masaje shiatsu se mueven en círculo hacia arriba y hacia abajo por la mitad superior de la espalda. Una vez alcanzan sus respectivas posiciones finales, se produce un cambio de dirección.

Tecla Full (toda la espalda) ⑫

Los cabezales de masaje shiatsu se desplazan desde la posición de reposo hasta la zona inferior de la espalda mientras la masajean en círculo. Una vez se ha alcanzado el punto más bajo, los cabezales de masaje cambian de dirección. Luego se desplazan hasta el punto más alto. Allí vuelven a cambiar de dirección y los cabezales de masaje se desplazan de nuevo hacia abajo, etc.

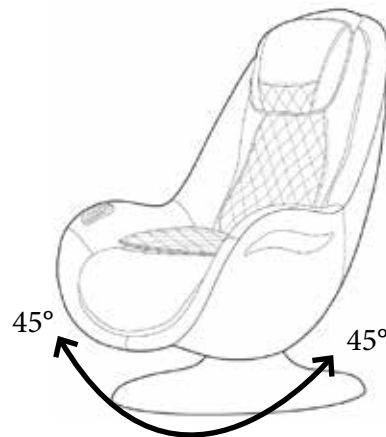
**Para desactivar la función de masaje, vuelva a pulsar las teclas.**

#### Ajuste de la intensidad del masaje ⑬

Esta tecla le permite elegir la intensidad del masaje. Cada vez que se pulsa la tecla, aumenta la intensidad (niveles 1 a 3). Una vez se alcanza el nivel más alto, vuelve a pasar al nivel más bajo. El indicador ⑭ (1 a 3 luces) muestra el nivel seleccionado.

#### Giro del sillón

El sillón se puede girar 45 grados a derecha e izquierda.



### 4.1 Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que se introduzca agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.

### 4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

### 4.3 Datos técnicos

Nombre y modelo	: medisana Sillón Lounge <b>RS 650</b>
Alimentación eléctrica	: 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia	: 100 W
Dimensiones	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artículo	: 88414/88415
Número EAN	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Capacidad máxima 100 kg**



**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.**

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)




## Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el tiempo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
  - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
  - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
  - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



## INDICAÇÕES IMPORTANTES! ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO GUARDAR!

Leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de começar a utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para uso posterior. No caso de passar o aparelho para terceiros, certifique-se de incluir este manual de instruções.

### Explicação dos símbolos



Estas instruções de utilização pertencem ao aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



**AVISO**  
Estas advertências devem ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos ao utilizador ou danos ao aparelho.

**LOT** Número de lote



Fabricante



Proteger contra humidade!  
Manter seco!



Apenas para uso interno!



Classe de proteção I



### ATENÇÃO

Estas indicações devem ser respeitadas, para evitar eventuais danos no aparelho.



### NOTA

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou operação.

### Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação.
- Não opere o aparelho com outro adaptador CA que não seja a fonte de alimentação original.
- Não deve utilizar o equipamento próximo de transmissores com campos eletromagnéticos.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca toque no cabo de alimentação ou no botão de energia com as mãos molhadas ou húmidas ou se estiver com os pés na água.
- As peças elétricas sob tensão do aparelho não devem entrar em contato com líquidos.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a ficha de alimentação
- O aparelho deve ser ligado de forma que a ficha de alimentação esteja livremente acessível.
- Sempre desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente após o uso.
- Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sempre pela ficha de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pela ficha de alimentação.

### Antes de operar o aparelho

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se o cabo e o aparelho apresentam danos. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação.
- Não use o aparelho se partes do cabo ou aparelho apresentarem danos visíveis, se não funcionarem corretamente ou se estiverem molhados.
- Se o cabo de rede estiver danificado, só pode ser substituído pela **medisana**, por um comerciante especializado autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada.

**para a operação do aparelho**

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.
- Evite o contato do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Nunca coloque e/ou utilize o aparelho ao lado de um aquecedor elétrico ou outras fontes de calor.
- Não fique em pé sobre o aparelho.
- Use o aparelho somente em locais com espaço suficiente e onde a boa ventilação seja garantida.
- Não use a função de massagem por mais de 15 minutos. Um período de massagem muito longo pode levar a uma superestimulação dos músculos e à irritação dos nervos.
- Montagens de assento e uniões de parafuso devem ser verificadas quanto ao ajuste correto antes de cada uso.

**ATENÇÃO**

**Não mova a poltrona quando o cabo de alimentação estiver ligado. O cabo pode se quebrar.**



**Este aparelho destina-se ao uso doméstico e não para efeitos comerciais ou para uso no setor médico. Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de usar a poltrona.**



**Não use a poltrona de massagem em áreas húmidas (por exemplo, ao tomar banho ou duche).**

- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Para evitar o risco de choque elétrico, desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente:
  - em caso de perturbações durante a utilização
  - depois de cada uso
  - antes de cada limpeza e tratamento.

**Sobre manutenção e limpeza**

- O aparelho é livre de manutenção.
- Em caso de avarias, não conserte o aparelho por conta própria. Nesse caso não se extinguiria apenas o direito à garantia, mas poderiam também ocorrer perigos sérios (fogo, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.

**Sobre pessoas com necessidades especiais**

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize este aparelho como suporte ou substituição de aplicações médicas. Condições e sintomas crônicos podem piorar.
- Não trate zonas do corpo que apresentam inchaços, queimaduras, inflamações, erupções cutâneas, feridas ou zonas sensíveis.
- Deve abster-se do uso do aparelho ou consultar primeiramente o seu médico: - Em caso de gravidez. - O utilizador possui um marca-passo, articulações artificiais ou implantes eletrônicos. Se sofre de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: perturbações vasculares, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas insensíveis a temperaturas elevadas devem ser particularmente cautelosas ao usar o aparelho.
- Se sentir dor ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.


**AVISO**

**Perigo de tombamento – Os apoios de braços e o encosto não devem ser sobrecarregados de um só lado. Não deixe crianças desacompanhada na poltrona!**

**Muito obrigado** Muito obrigado pela sua confiança e parabéns! Com a compra da **poltrona de massagem RS 650**, optou por um produto de qualidade da marca **medisana**. Para que alcance o êxito desejado e tenha satisfação por longo tempo com a sua **medisana RS 650**, recomendamos que leia atentamente as seguintes indicações sobre o uso e cuidados.

**2.1 Escopo de fornecimento e embalagem** Verifique em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu serviço de assistência. O escopo de fornecimento inclui:

- 1 **Poltrona de massagem medisana RS 650**
- 1 cabo de alimentação
- 1 manual de instruções

 As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito das matérias primas. Elimine corretamente o material das embalagens, que já não for necessário. Caso detete danos de transporte ao desempacotar, entre, de imediato, em contacto com o seu distribuidor.

**AVISO**

Tenha atenção, para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!

**3 Utilização**

A poltrona de massagem controla automaticamente programas para três áreas das costas com intensidade selecionável.

Não use o aparelho por mais de 15 minutos. O aparelho desliga-se automaticamente após 15 minutos. Sempre deixe o aparelho arrefecer completamente antes de usá-lo novamente.

1. Ligue o cabo de alimentação à poltrona de massagem **4** e ligue a ficha de alimentação à tomada. Certifique-se de que permaneça facilmente acessível. Ligue o aparelho com o botão de LIGAR/DESLIGAR **4**.
2. Sente-se na superfície de assento **5** e familiarize-se com as funções do aparelho.
3. Prima o botão de Ligar/Desligar **8** e selecione uma das funções de massagem (botões **10 11 12**).

**Como desligar o aparelho**

Prima o botão de ligar/desligar **8**. As **cabeças de massagem deslocam-se para baixo para a posição de paragem**.



Se a ligação de energia for interrompida durante a massagem, as cabeças de massagem retornam imediatamente à posição de paragem após a religação à fonte de alimentação.

### 3.1 Funções

**Massagem ⑩⑪⑫** (programas automáticos com os seguintes tipos de massagem: amassamento, batidas, shiatsu, massagem de rolo, palmadas e massagem sueca)

Botão “Lower” (costas inferior) ⑩

As cabeças de massagem de shiatsu realiza movimentos circulares na parte inferior das costas em para cima e para baixo. Nas respetivas posições finais ocorre a mudança do sentido.

Botão “Upper” (costas superior) ⑪

As cabeças de massagem de shiatsu realiza movimentos circulares na parte superior das costas em para cima e para baixo. Nas respetivas posições finais ocorre a mudança do sentido.

Botão “Full” (costas completa) ⑫

As cabeças de massagem de shiatsu movem-se da posição de paragem para a área inferior das costas, enquanto massageiam as costas em movimentos circulares. Quando é atingida a posição mais baixa, a direção das cabeças de massagem mudam. Depois disso, deslocam-se para a posição mais superior. Aí ocorre novamente uma mudança de sentido e as cabeças de massagem voltam para baixo, e assim por diante.

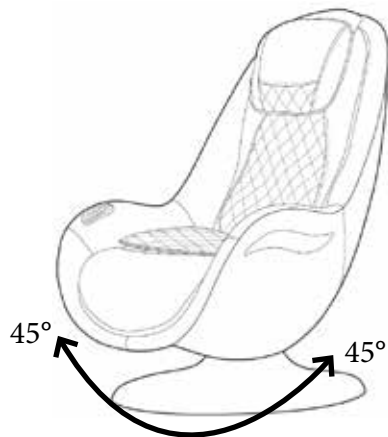
**Ao premir novamente o botão desliga a função de massagem.**

**Ajuste de intensidade para massagem ⑬**

Com este botão seleciona a intensidade da massagem. A intensidade aumenta quando o botão é premido (nível 1 a 3). Depois do nível mais alto, o ajuste volta ao nível mais baixo. O nível selecionado é indicado no visor ⑭ (1 a 3 luzes).

**Rotação da poltrona**

A poltrona gira para esquerda e para direita em 45 graus.



### 4.1 Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que esteja desligado e a ficha de alimentação, retirada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Isso poderia atacar a superfície.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que não entre água no aparelho.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.

### 4.2 Informações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrônicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

### 4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	: Poltrona Lounge medisana RS 650
Alimentação elétrica	: 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo energético	: 100 W
Dimensões	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
Nº de artigo	: 88414/88415
Número EAN	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Capacidade de carga de até 100 kg**



**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

Podem consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)




## Condições de garantia e reparação

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou o serviço de assistência diretamente. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Aos produtos da **medisana** é emitida uma garantia de três anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos:
  - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de uso.
  - b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
  - d. Peças sobressalentes sujeitos a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALEMANHA

Pode consultar o endereço da assistência na folha anexada em separado.



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u de stoel gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee wanneer u de stoel aan iemand anders geeft.

### Legenda



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze stoel. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.



### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om te voorkomen dat de gebruiker zich verwondt of het product beschadigt.

LOT LOT-nummer



Fabrikant



Beschermen tegen vocht!  
Droog bewaren!



Alleen voor gebruik binnenshuis!



Beschermingsklasse I



### ATTENTIE

Neem deze aanwijzingen ter harte om te voorkomen dat het product beschadigt.



### TIP

Deze aanwijzingen bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie en het gebruik.

### over de stroomvoorziening

- Controleer als u de stoel aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Gebruik de stoel uitsluitend met de originele, meegeleverde adapter.
- Gebruik de stoel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie.
- Stel het snoer en de stoel niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Pak de stekker of de aan-/uitschakelaar nooit vast met natte of vochtige handen of wanneer u in het water staat.
- Delen van de stoel die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vocht.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Het product moet zo worden aangesloten dat de stekker goed bereikbaar is.
- Trek de stekker na gebruik altijd direct uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de stekker om de stroomtoevoer te onderbreken.
- Trek, draai of til de stoel niet op aan het snoer.

### voor het gebruik van de stoel

- Controleer het snoer en de stoel voor ieder gebruik zorgvuldig op eventuele beschadigingen. Wanneer de stoel mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
- Gebruik het product niet wanneer er beschadigingen aan de stoel of aan delen van het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het snoer of de stoel vochtig zijn geworden.
- Als het snoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, een erkende specialzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon worden vervangen.

**voor het gebruik van de stoel**

- Gebruik de stoel alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer de stoel voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd toezicht op de stoel als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat de stoel in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Plaats en/of gebruik de stoel niet direct naast een elektrische kachel of een andere warmtebron.
- Ga niet op de stoel staan.
- Gebruik de stoel alleen op plaatsen met voldoende ruimte en een goede ventilatie.
- Gebruik de massagefunctie niet langer dan 15 minuten. Een te lange massageuur kan leiden tot overstimulatie van de spieren en tot irritatie van de zenuwen.
- Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of de zitting en de schroeven goed vastzitten.

**ATTENTIE**

**Beweeg de stoel niet als de stekker in het stopcontact zit. Het snoer kan breken.**



**De stoel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden of de medische sector. Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u de stoel gaat gebruiken.**



**Gebruik de massagestoel niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).**

- Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht.
- Trek ter voorkoming van een elektrische schok de stekker onmiddellijk uit het stopcontact:
  - bij storingen tijdens het gebruik;
  - na elk gebruik;
  - voor de stoel wordt schoongemaakt en verzorgd.

**voor het onderhoud en schoonmaken**

- De stoel heeft geen onderhoud nodig.
- Repareer de stoel niet zelf als hij mankementen vertoont. Wanneer u dat wel doet, vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.

**voor bijzonder personen**

- Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hen begeleid in het gebruik van dit product.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met de stoel spelen.
- Gebruik deze stoel niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verslechteren.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag, wonden of gevoelige plekken zitten.
- Gebruik de massagestoel niet of overleg eerst met uw arts als:
  - u zwanger bent;
  - u een pacemaker, prothese of elektronisch implantaat heeft;
  - u leidt aan een of meerdere van de volgende ziekten of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Sommige delen van de stoel worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van deze stoel.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.

**WAARSCHUWING**

**Risico op kantelen: de armleningen en rugleuning mogen niet eenzijdig worden belast. Houd toezicht op kinderen die in of op de stoel zitten!**

**Hartelijk dank**

Bedankt voor uw vertrouwen en gefeliciteerd met uw aankoop!

Met de **massagestoel RS 650** heeft u een kwaliteitsproduct van **medisana** gekocht. Om het gewenste resultaat te verkrijgen en lang plezier te beleven aan uw **medisana RS 650** raden wij aan onderstaande tips voor het gebruik en de verzorging zorgvuldig door te lezen.

**2.1 Levering en verpakking**

Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** massagestoel **RS 650**
- 1 stroomkabel
- 1 gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

**WAARSCHUWING**

Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!

**3 Gebruik**

De massagestoel heeft automatische programma's voor drie rugbreedtes met intensiteit naar keuze.

Gebruik de massagefunctie niet langer dan 15 minuten. Na ca. 15 minuten schakelt de massagefunctie automatisch uit. Laat de stoel eerst volledig afkoelen voor u hem weer opnieuw gebruikt.

1. Verbind het snoer met de massagestoel ④ en steek de stekker in het stopcontact. Let op dat de stekker goed bereikbaar blijft. Schakel de stoel in met de aan-/uitschakelaar ④.
2. Ga nu in de stoel zitten ⑤ en leer de functies ervan kennen.
3. Druk op de aan-/uitknop ⑧ en selecteer een van de massagefuncties (knop ⑩⑪⑫).

**De massagestoel uitschakelen**

Druk op de aan-/uitknop ⑧. De massagekoppen gaan naar beneden in hun stand-bystand.



Wanneer tijdens de massage de stroomverbinding wordt onderbroken, gaan nadat de voeding weer is hersteld de massagekoppen meteen terug naar de stand-bystand.

### 3.1 Functies

**Massage ⑩⑪⑫** (automatische programma's met de volgende massage-soorten: kneden, kloppen, shiatsu, rolmassage, klappen en Zweedse massage)

Lower knop (onderrug) ⑩

De shiatsu-massagekoppen bewegen over de onderste helft van de rug in een draaiende beweging omhoog en omlaag. In de eindpositie gekomen, verandert de draairichting telkens.

Upper knop (bovenrug) ⑪

De shiatsu-massagekoppen bewegen over de bovenste helft van de rug in een draaiende beweging omhoog en omlaag. In de eindpositie gekomen, verandert de draairichting telkens.

Full knop (gehele rug) ⑫

De shiatsu-massagekoppen bewegen vanuit de stand-bystand tot in het onderste deel van de rug, waarbij ze de rug in een draaiende beweging masseren. Als de onderste positie is bereikt, veranderen de massagekoppen van richting. Vervolgens bewegen ze helemaal naar boven. Daar veranderen ze weer van richting, de massagekoppen bewegen nu weer naar beneden, enz.

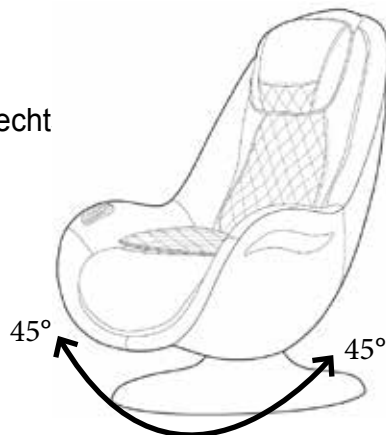
**Door opnieuw op de knop te drukken, kunt u de massagefunctie uitschakelen.**

**Instellen van de intensiteit van de massage ⑬**

Met deze knop kunt u de intensiteit van de massage kiezen. Met elke druk op de knop wordt de intensiteit verhoogd (niveau 1, 2 en 3). Na het hoogste niveau springt de instelling terug naar het laagste niveau. Het gekozen niveau wordt weergegeven ⑭ (1, 2 of 3 lampjes).

**Draaien van de stoel**

De stoel kan 45 graden naar links en recht worden gedraaid.



### 4.1 Reiniging en verzorging

- Controleer voor u de stoel schoonmaakt of hij is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is. Maak de afgekoelde stoel schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplossingsmiddelen of alcohol. Daarvan kan de stoel beschadigen.
- Dompel de stoel nooit onder in water en let er goed op dat er geen water in de stoel komt.
- Gebruik de stoel pas weer als hij helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.

### 4.2 Wanneer de stoel wordt weggegooid



Deze stoel mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een afvalafscheidingsstation of een winkel die deze apparaten verkoopt in te leveren, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

### 4.3 Technische gegevens

Naam en model	: medisana loungestoel RS 650
Voeding	: 220-240 V, 50/60 Hz
Vermogen	: 100 W
Afmetingen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikelnr.	: 88414/88415
EAN-nummer	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Belastbaar tot 100 kg**



**In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.**


De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garantie- en reparatiebepalingen

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als de stoel moet worden opgestuurd.

De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van drie jaar. Bij aanspraak op garantie moet de verkoopdatum kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
  - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
  - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
  - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;
5. een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.





## TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!

Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

### *Merkkien selitys*



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

### **VAROITUS**



Näitä varoituksia on noudatettava, käyttäjän loukkaantumisen tai laitteen vahingoittumisen välttämiseksi.

**LOT** LOT-numero



**Valmistaja**



**Suojattava kosteudelta!  
Säilytettävä kuivassa!**



**Ainoastaan käyttöön sisätiloissa!**



**Suojausluokka I**



### **HUOMIO**

Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



### **HUOMAUTUS**

Nämä huomautukset antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

### **virransyöttöön**

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä käytä laitetta muulla kuin alkuperäisellä verkkolaitteella.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksisten sähkömagneettisten lähettimien läheisyydessä.
- Pidä verkkojohto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä koskaan koske verkkopistoketta tai verkkokytkintä käsien ollessa märät tai kosteat tai seistessäsi vedessä.
- Laitteen sähköjännitettä johtavat osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä tartu esineeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen.
- Irrottaessa laite verkkovirrasta älä koskaan vedä verkkojohdosta, vaan aina verkkopistokkeesta!
- Älä kannä, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta.

### **ennen laitteen käyttöä**

- Tarkista johto ja laite ennen käyttöä huolellisesti mahdollisilta vaurioilta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai johdon osissa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun johto tai laite on kostea.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu jälleenmyyjä tai vastaava pätevä henkilö.

**laitteen käyttöön**

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä koskaan sijoita ja/tai käytä laitetta sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden viereen.
- Älä seiso laitteen päälle.
- Käytä laitetta vain siellä, missä sen ympärille jää riittävästi tilaa ja ilmanvaihto on hyvä.
- Älä käytä hierontatoiminta yli 15 minuutin ajan. Liian pitkä hieronta voi johtaa lihasten ja hermojen ärsyntyymiseen.
- Istuinkiinnikkeen ja ruuviliitäntöjen oikea istuvuus tulee tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa.

**HUOMIO**

**Älä liikuta tuolia, kun pistoke on kytketty pistorasiaan. Johto saattaa mennä poikki.**



**Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön eikä se sovellu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön. Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen tuolin käyttöä.**



**Älä käytä hierontatuolia kosteissa tiloissa (esim. kylpy- tai suihkuhuoneessa).**

- Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Vältä sähköiskun vaara irrottamalla pistoke pistorasiasta seuraavissa tapauksissa:
  - kun käytön yhteydessä ilmenee häiriöitä
  - jokaisen käytön jälkeen
  - aina ennen laitteen puhdistusta ja hoitoa.

**kunnossapitoon ja puhdistukseen**

- Laite on huoltovapaa.
- Häiriöiden tapauksessa älä korjaa laitetta itse. Jos korjaat laitetta itse, takuu raukeaa ja lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen). Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja hoitaa laitetta ilman valvontaa.

**erityishenkilöille**

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (eivätkä alle 14 vuoden ikäiset lapset), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai henkilöt, joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heitä valvoo turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö, joka opastaa heitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käsittele kehon osia, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Älä käytä hierontalaitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli: - olet raskaana, - jos sinulla on sydämen tahdistin, keino nivel tai sähköinen implantti, - jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista:
  - verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjevammoja, ihovaurioita, laskimotukkotulehdus.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.

**VAROITUS**

**Kallistumisvaara – käsi- ja selkänöjia ei saa kuormittaa toispuolisesti. Älä jätä lapsia tuoliin tai sen lähetyville ilman valvontaa!**

**Kiitos**

Kiitos luottamuksestasi ja onnittelut hankinnastasi! **Hierontatuoli FM 650** on **medisana:n** valmistama laatuote. Jotta saat haluamasi tulokset ja voit nauttia **medisana RS 650** -laitteesta pitkään, suosittelemme lukemaan seuraavat käyttöön ja hoitoon liittyvät ohjeet huolellisesti.

**2.1  
Pakkauksen sisäl-  
tö ja  
pakkaus**

Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos epäilet, älä ota laitetta käyttöön ja käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** hierontatuoli **RS 650**
- 1 Virtajohdon
- 1 Käyttöohje



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoön. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

**VAROITUS**

Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

**3 Käyttö**

Hierontatuolissa on automaattisesti ohjatut ohjelmat selän kolmelle eri alueelle, voimakkuus on säädettävissä.

Älä käytä laitetta kauempaa kuin 15 minuuttia. Noin 15 minuutin kuluttua laitteen virta sammuu automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

1. Yhdistä hierontatuolin **4** johto virtalähteeseen ja laita sen pistoke pistorasiaan. Varmista esteetön pääsy verkkopistokkeeseen. Kytke laitteen virta päälle-/pois -painikkeella **4**.
2. Istu tuolin istuinosaan **5** ja tutustu laitteen toimintoihin.
3. Paina On/Off-painiketta **8** ja valitse yksi hierontatoiminnoista (painikkeet **10 11 12** ).

**Laitteen sammuttaminen**

Paina On/Off-painiketta **8**. Hierontapäät siirtyvät alas parkkiasentoon.



**Mikäli virransyöttö katkeaa hieronnan aikana, siirtyvät hierontapäät takaisin parkkiasentoon kun virta jälleen kytetään päälle.**

### 3.1 Toiminnot

**Hieronta ⑩⑪⑫** (automaattiset ohjelmat sisältävät seuraavat hierontatyytit: hieronta, koputtelu, shiatsu, pyöröhieronta, taputteluhieronta ja ruotsalainen hieronta)

Lower-painike (alaselälle) ⑩

Shiatsu-hierontapäät liikkuvat selän alaosassa edestakaisin pyörivin liikkein. Suunta vaihtuu aina, kun laite on saavuttanut ääriasennon.

Upper-painike (yläselälle) ⑪

Shiatsu-hierontapäät liikkuvat selän yläosassa edestakaisin pyörivin liikkein. Suunta vaihtuu aina, kun laite on saavuttanut ääriasennon.

Full-painike (koko selälle) ⑫

Shiatsu-hierontapäät ajavat parkkiasennosta selän alaosaan hieroen selkää pyörivin liikkein. Kun alin asento on saavutettu, vaihtuu hierontapäiden suunta. Tämän jälkeen ne liikkuvat selän yläosaan. Yläosassa suunta jälleen vaihtuu ja hierontapäät ajavat uudestaan alas jne...

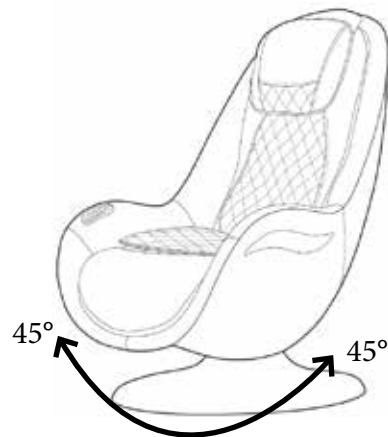
**Painamalla painiketta uudestaan hierontatoiminto sammuu.**

**Hieronnan voimakkuuden säätö ⑬**

Tällä painikkeella valitset hieronnan voimakkuuden. Jokainen painallus nostaa voimakkuutta (asteet 1 - 3). Korkeimmalta tasolta asetus siirtyy takaisin alimmalle tasolle. Valittu taso näkyy näytössä ⑭ (1 - 3 valoa).

**Nojatuolin kallistus**

Nojatuolia voidaan kääntää 45 astetta vasemmalle ja oikealle.



### 4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta. Puhdista jäähtynyt laite ainoastaan kostealla ja pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita, kovia harjoja, liuotainaineita tai alkoholia. Nämä voivat vahingoittaa tuolin pintaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistettaessa ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Suorista kaapeli, mikäli se on kiertynyt.

### 4.2 Hävittämistä koskeva huomautus



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

### 4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: <b>medisana Lounge-nojatuoli RS 650</b>
Virransyöttö	: 220-240 V, 50/60 Hz
Tehontarve	: 100 W
Mitat	: n. 92 x 61 x 105 cm
Paino	: n. 28 kg
Tuotenumero	: 88414/88415
EAN-numero	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Enimmäiskuormitettavuus 100 kg**



**Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.**

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla [www.medisana.com](http://www.medisana.com)


## Takuu- ja korjausehdot

Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen.

Jos laite on lähetettävä, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio.

Tällöin sovelletaan seuraavia takuehtoja:

1. Myönnämme **medisana**-tuotteille kolmen vuoden takuu ostopäivästä.  
Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvicioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa laitteen tai vaihdettujen osien osalta.
4. Takuun ulkopuolella ovat:
  - a. Kaikki vauriot, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
  - b. Vauriot, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
  - d. Lisävarusteet, jotka kuluvat normaalisti.
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.



## VIKTIGA INFORMATIONER! BEVARA VÄL!

Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och bevara bruksanvisningen för fortsatt användning. Bruksanvisningen ska alltid skickas med om du säljer eller lånar ut apparaten till en tredje part.

### Teckenförklaring



Denna bruksanvisning tillhör den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Följer man inte den här anvisningen kan det orsaka allvarliga skador eller skada apparaten.

### VARNING



Denna varningsinformation måste följas för att förhindra att användaren skadar sig själv eller produkten.

LOT LOT-nummer



Tillverkare



Skydda mot fukt!  
Förvaras torrt!



Endast för inomhusbruk!



Skyddsklass I



### OBSERVERA

Denna information måste följas för att förhindra skador på apparaten.



### INFORMATION

Denna information ger dig nödvändiga råd om installation eller drift.

### om elförsörjningen

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.
- Använd endast original nätadaptern för att driva fåtöljen.
- Använd inte apparaten i närheten av högfrekventa elektromagnetiska sändare.
- Elkabeln och apparaten får inte befinna sig i närheten av värme, varma ytor, fukt och vätskor.
- Ta aldrig i elkontakten eller strömbrytaren med våta eller fuktiga händer eller när du står i vatten.
- Strömförande delar på apparaten får inte komma i kontakt med vätska.
- Ta inte i en apparat som trillat ner i vatten. Dra ut kontakten omedelbart.
- Apparaten måste anslutas så att elkontakten är fullt tillgänglig.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget direkt när du är färdig.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptern!
- Bär, dra eller vrid aldrig apparaten med elkabeln.

### innan apparaten används

- Kontrollera kontakten, sladden och apparaten noggrant efter skador före varje användning. En trasig apparat får inte tas i bruk.
- Använd inte apparaten om den eller sladden om du ser att de är skadade, om de inte fungerar felfritt eller om sladden eller apparaten har blivit fuktiga.
- Om sladden är skadad får den endast bytas ut av en auktoriserad **medisana** återförsäljare eller annan behörig person.



**för användning av apparaten**

- Använd bara apparaten så som det beskrivs i bruksanvisningen. Används den på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Ha alltid apparaten under uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål.
- Lägg och/eller använd aldrig apparaten direkt bredvid elektriska radiatorer eller andra värmekällor.
- Ställ dig inte på apparaten.
- Använd endast apparaten på platser där det finns tillräckligt med utrymme och där god ventilation kan garanteras.
- Använd inte massagefunktionen längre än 15 minuter. En allt för lång massagetid kan leda till överstimulation av muskler och irriterade nerver.
- Alla skruvförbindelser och sitsens fäste ska kontrolleras före varje användning.

**OBSERVERA**

**Sätt inte fåtöljen i rörelse om nätkabeln är i. Kabeln kan slitas av.**



**Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och inte i kommersiellt syfte eller inom medicinska områden. Prata med din läkare innan du använder fåtöljen om du oroar dig om din hälsa.**



**Använd inte massagefåtöljen i fuktiga utrymmen (t. ex. när du badar eller duschar).**

- Utsätt inte fåtöljen för direkt solljus.
- För att undvika elstötar bör du genast dra ut kontakten ur kontaktuttaget:
  - vid störningar som uppstår vid användandet
  - efter varje användning
  - innan du rengör och servar den.

**för underhåll och rengöring**

- Apparaten är underhållsfri.
- Försök inte laga apparaten själv vid fel. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och det kan innebära allvarliga risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

**för speciella personer**

- Apparaten är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn under 14 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de inte handleds av en ansvarig person som ansvarar för säkerheten eller fick instruktioner av denna person om hur apparaten används.
- Barn måste vara under uppsyn så att man kan säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten för att främja eller som ersättning för medicinska behandlingar. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Behandla inga kroppsdelar som visar tecken på svullnad, brännskador, inflammation, utslag, sår eller känsliga partier.
- Du bör avstå från användning resp. först tala med din läkare, om:
  - du är gravid, - du har pacemaker, konstgjorda leder eller elektroniska implantat, - om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulations- rubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, skadad hud, flebit.
- Apparatsens yta blir varm. Personer som är känsliga för värme, måste vara försiktiga vid användning.
- Avsluta användningen och tala med din läkare om du känner smärta under massagen eller upplever den som obehaglig.

**VARNING**

**Tipprisk – armstöden och ryggstödet får inte belastas på endast den ena sidan. Lämna inte barn vid eller i fåtöljen utan uppsikt!**

**Ett hjärtligt tack** Stort tack för ditt förtroende och lycka till! Med **massagefåtöljen RS 650** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från **medisana**. För att uppnå önskat resultat och ha glädje av din **medisana RS 650**, rekommenderar vi dig att läsa nedanstående information om användning och skötsel noggrant.

## 2.1 Leve- ransom- fattning och förpack- ning

Kontrollera om apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om det är tvivelaktigt och kontakta en återförsäljare eller din serviceverkstad.

I leveransen ingår:

- 1 **medisana** Massagefåtölj **RC 650**
- 1 elkabel
- 1 bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshandtera förverkat förpackningsmaterial enligt föreskrift. Kontakta din återförsäljare omedelbart om du upptäcker transportskador.



### VARNING

Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!

## 3 Användning

Massagefåtöljen har automatiskt styrda program för tre ryggpartier med inställbar intensitet.

Använd inte fåtöljen i mer än 15 minuter i taget. Efter ca. 15 minuter stänger fåtöljen av sig automatiskt. Låt apparaten svalna ordentligt innan du använder den på nytt.

1. Koppla in nätkabeln till massagefåtöljen **4** och stick in kontakten i kontaktuttaget. Se till att eluttaget förblir tillgängligt. Slå på apparaten med PÅ-/AV-knappen **4**.
2. Sätt dig nu på sitsen **5** och bekanta dig med fåtöljens funktioner.
3. Tryck på On/Off-knappen **8** och välj en av massagefunktionerna (knapparna **10 11 12**).

### Att stänga av apparaten

Tryck på On/Off-knappen **8**. Massagehuvudena flyttas ner i utgångsläge.



Om elförsörjningen avbryts under massagen flyttas massagehuvudena tillbaka till utgångsläget direkt när strömmen kommer tillbaka.

### 3.1 Funktioner

**Massage ⑩⑪⑫** (automatiska program med följande typer av massage: knåda, klappa, Shiatsu, rullmassage, klappmassage och svensk massage)

Lower-knapp (nedre ryggen) ⑩

Shiatsu-massagehuvudena rör sig upp och ned vid det nedre ryggpartiet med cirkulerande rörelser. I respektive ändläge byter de riktning.

Upper-knapp (övre ryggen) ⑪

Shiatsu-massagehuvudena rör sig upp och ned vid det övre ryggpartiet med cirkulerande rörelser. I respektive ändläge byter de riktning.

Full-knapp (hela ryggen) ⑫

Shiatsu-massagehuvudena flyttas från utgångsläget till det nedre ryggpartiet och masserar ryggen med cirkulerande rörelser. När det nedersta läget är nått, ändrar massagehuvudena riktning. Därefter går de uppåt. Längst upp byter massagehuvudena riktning igen, och rör sig åter igen nedåt o.s.v.

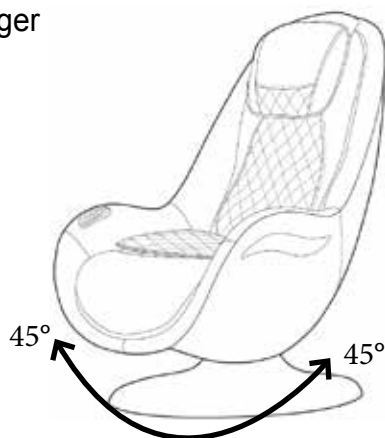
**Genom att trycka på knapparna ytterligare en gång stänger du av massagefunktionen.**

**Inställning av massagens intensitet ⑬**

Med den här knappen väljer du vilken intensitet massagen ska ha. För varje knapptryck ökar intensiteten (nivå 1 till 3). Efter det högsta steget går inställningen tillbaka till den lägsta nivån. Den nivå som valts visas på indikeringen ⑭ (1 till 3 lampor).

**Vrida fåtöljen**

Fåtöljen går att vrida åt vänster och höger med 45 graders vinkel.



### 4.1 Rengöring och skötsel

- Försäkra dig om att apparaten är avstängd och att kontakten är utdragen ur uttaget innan du rengör apparaten. Rengör endast den avsvulnade apparaten med en fuktig och mjuk trasa.
- Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Detta kan skada ytskiktet.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten för att rengöra den och se till att det inte tränger in något vatten.
- Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
- Snurra upp kabeln om den är snurrad.

### 4.2 Hänvisningar angående avfallshantering



Den här apparaten får inte kastas bland hushållssoporna. Varje förbrukare är förpliktad att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att de kan avfallshanteras på ett miljörätt sätt. Vänd dig till din kommunala myndighet eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

### 4.3 Tekniska data

Namn och modell	: medisana Lounge fåtölj <b>RS 650</b>
Elförsörjning	: 220-240 V, 50/60 Hz
Effektförbrukning	: 100 W
Mått	: ca. 92 x 61 x 105 mm
Vikt	: ca. 28 kg
Artikelnr.	: 88414/88415
EAN-nummer	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Användarvikt upp till 100 kg**



**I samband med förbättringar av produkten förbehåller vi oss tekniska och optiska ändringar.**

Den aktuella versionen av den här bruksanvisningen hittar du under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garanti- och reparationsvillkor

Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver göra bruk av garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot.

Följande garantivillkor gäller:

1. På **medisana** produkter utlämnas en garanti på tre år från försäljningsdatumet. Försäljningsdatumet ska bevisas med kvittot eller fakturan om man gör bruk av garantin.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Garantitiden för apparaten eller komponenter som byts ut under garantin, förlänger inte garantitiden.
4. Uteslutet från garantin:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen.
  - b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller en obefogad utomstående person.
  - c. Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden.
  - d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten utesluts även om skadan godkänts som garantifall.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
TYSKLAND

Serviceadressen hittar du på den separata följesedel.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί με τη συσκευή και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

### Επεξήγηση συμβόλων



Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει στο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό της. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη ή/και ζημιών στη συσκευή.

LOT Κωδικός παρτίδας



κατασκευαστή



Να προστατεύεται από την υγρασία!  
Να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο!



Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους!



Βαθμός προστασίας I



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

### Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με το γνήσιο τροφοδοτικό.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε υψίσυχνους ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς.
- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Ποτέ μην αγγίζετε το βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος ή τον διακόπτη ενεργοποίησης με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε στο νερό.
- Τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υγρά.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος να παραμένει ελεύθερη.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το βύσμα (φισ) τροφοδοσίας!
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.

### Πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν είναι βρεγμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή εάν έχουν βραχεί το καλώδιο ή η συσκευή.
- Η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.



**Για τη λειτουργία της συσκευής**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμάστρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε επάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε μέρη με επαρκή ελεύθερο χώρο όπου διασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μασάζ για διάστημα άνω των 15 λεπτών. Μία υπερβολικά μεγάλη διάρκεια μασάζ μπορεί να προκαλέσει μυϊκή υπερδιέγερση και ερεθισμό των νεύρων.
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχεται η σωστή εφαρμογή των διατάξεων στερέωσης και των βιδωτών ενώσεων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Μην μετακινείτε την καρέκλα όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Πιθανή ρήξη του καλωδίου.**



**Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την καρέκλα.**



**Μην χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).**

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα:
  - σε περίπτωση βλάβης κατά τη χρήση
  - μετά από κάθε χρήση
  - πριν από κάθε καθαρισμό και περιποίηση.

**Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό**

- Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης.
- Στην περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες**

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπ. παιδιών κάτω των 14 ετών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ελλιπή εμπειρία ή/και ελλιπείς γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο και έχουν λάβει οδηγίες από αυτό σχετικά με το πώς πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές του σώματος που παρουσιάζουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαισθησία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή συμβουλευθείτε προηγουμένως σχετικά τον ιατρό σας εάν:
  - επίκειται κύηση, - έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα, - υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή εμφανίζετε τα συμπτώματα: διαταραχές αιμάτωσης, κίρσους, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να επιδεικνύουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος ανατροπής – αποφεύγετε την μονόπλευρη επιβάρυνση των μπράτσων ή της πλάτης της πολυθρόνας. Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά ή επάνω στην πολυθρόνα χωρίς επίβλεψη!**



## Σας ευχαριστούμε πολύ

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και συγχαρητήρια για την αγορά του προϊόντος!

Με την **πολυθρόνα μασάζ RS 650** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν της **medisana**. Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να απολαμβάνετε την **medisana RS 650** σας για μεγάλο διάστημα, συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω υποδείξεις σχετικά με τη χρήση και την φροντίδα.

## 2.1 Περιεχόμενα παραιοδοτέου προϊόντος και συσκευασίας

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **medisana** πολυθρόνα μασάζ **RS 650**
- 1 καλώδιο τροφοδοσίας
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε ακολουθώντας την προβλεπόμενη διαδικασία ανακύκλωσης. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

## 3 Χρήση

Η πολυθρόνα μασάζ έχει αυτόματα ελεγχόμενα προγράμματα για τρία σημεία της πλάτης με δυνατότητα επιλογής της έντασης.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα μεγαλύτερο των 15 λεπτών. Μετά από περ. 15 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος με την πολυθρόνα μασάζ ❹ και τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή της πρίζας. Φροντίστε, ώστε να παραμείνει εύκολα προσβάσιμο. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη On/Off ❹.
2. Στη συνέχεια καθίστε στην επιφάνεια καθίσματος ❺ και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής.
3. Πατήστε το πλήκτρο On/Off ❸ και επιλέξτε μία από τις λειτουργίες μασάζ (πλήκτρα ❿❾❿).

### Απενεργοποίηση της συσκευής

Πατήστε το πλήκτρο On/Off ❸. Οι κεφαλές μασάζ μετακινούνται προς τα κάτω, στη θέση στάθμευσης.



Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά την εκτέλεση του μασάζ οι κεφαλές μασάζ επανέρχονται αμέσως στη θέση στάθμευσης με την επανασύνδεση της παροχής.

### 3.1 Λειτουργίες

**Μασάζ 10 11 12** (αυτόματα προγράμματα με τα ακόλουθα είδη μασάζ: Ζύμωμα, πλήξεις, σιάτσου, μασάζ ολίσθησης, μασάζ με παλαμάκια και σουηδικό μασάζ)

Κάτω πλήκτρο (κάτω πλάτη) 10

Οι κεφαλές μασάζ σιάτσου κινούνται άνω και κάτω κυκλικά στο κάτω μισό της πλάτης. Στα εκάστοτε τερματικά σημεία αντιστρέφεται η κατεύθυνση.

άνω πλήκτρο (άνω πλάτη) 11

Οι κεφαλές μασάζ σιάτσου κινούνται άνω και κάτω κυκλικά στο άνω μισό της πλάτης. Στα εκάστοτε τερματικά σημεία αντιστρέφεται η κατεύθυνση.

Πλήρες πλήκτρο (ολόκληρη η πλάτη) 12

Οι κεφαλές μασάζ σιάτσου μετακινούνται από τη θέση στάθμευσης μέχρι την κάτω περιοχή της πλάτης κάνοντας μασάζ με κυκλικές κινήσεις στην πλάτη. Μόλις φθάσουν στο κατώτατο σημείο, η κατεύθυνση κίνησης των κεφαλών μασάζ αντιστρέφεται. Μετά μετακινούνται εντελώς προς τα επάνω. Εκεί πραγματοποιείται ξανά η αλλαγή κατεύθυνσης και οι κεφαλές μασάζ μετακινούνται ξανά προς τα κάτω κτλ..

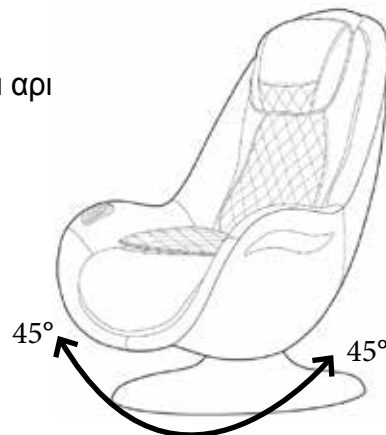
**Πατώντας ξανά τα πλήκτρα απενεργοποιείτε τη λειτουργία μασάζ.**

**Ρύθμιση έντασης μασάζ 13**

Με αυτό το πλήκτρο επιλέγετε την ένταση του μασάζ. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου η ένταση αυξάνεται (επίπεδα 1 έως 3). Μετά το ανώτατο επίπεδο η ρύθμιση επανέρχεται στο κατώτατο επίπεδο. Το επιλεγμένο επίπεδο εμφανίζεται στην οθόνη 14 (1 έως 3 λυχνίες).

**Περιστροφή της πολυθρόνας**

Η πολυθρόνα μπορεί να περιστρέφεται αρι κατά 45 μοίρες.



### 4.1 Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή εφόσον έχει κρυώσει χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Αυτά θα μπορούσαν να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.

### 4.2 Υπόδειξη σχετικά με την απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδώει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

### 4.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία και μοντέλο	: medisana Πολυθρόνα Lounge <b>RS 650</b>
Τροφοδοσία	: 220-240 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	: 100 W
Διαστάσεις	: περ. 92 x 61 x 105 cm
Βάρος	: περ. 28 kg
Κωδ. είδους	: 88414/88415
Αριθμός EAN	: 40 15588 88414 6/ 4015588 88415 3

**Μέγιστο βάρος έως 100 kg**



**Στο πλαίσιο συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος διατηρούμε την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.**

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Όροι εγγύησης και επισκευής

Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
  - γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
  - δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

 **medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DEUTSCHLAND

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.